

(3) where applicable, an attestation or a description of the applicant's work experience in the area of fire safety;

(4) any other document or information the school needs to study the equivalence application.

51. The school forms a committee to study the application for equivalence and make a recommendation.

In order to make a recommendation to the school, the committee may evaluate the applicant's acquired skills by means of a test of knowledge, performance of tasks, problem solving, simulations or any other means enabling the committee to evaluate the skills acquired by the applicant.

52. After receiving the committee's recommendation, the school may

- (1) recognize the requested equivalence;
- (2) recognize the requested equivalence in part; or
- (3) refuse to recognize the requested equivalence.

53. The school must, within 90 days following the date of receipt of the application for equivalence, notify the applicant of its decision in writing.

Where the school decides to recognize the requested equivalence in part, it must, within 90 days, notify the applicant in writing of the training activities the applicant must successfully complete in the specified time in order to obtain such equivalence.

54. An applicant who is notified that the school has decided not to recognize the requested equivalence or to recognize it only in part may request a review. The request must be made in writing and submitted to the school, along with the fees prescribed under section 76 of the Fire Safety Act, within 30 days after being notified of the decision.

The school notifies the approval holder of its review decision within 30 days following the date of receipt of the request for review.

The review decision is final.

CHAPTER V FINAL

55. This By-Law comes into force on the fifteenth day following the date of publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Draft By-law

Fire Safety Act
(chapter S-3.4)

École nationale des pompiers du Québec — Tuition fees

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the By-law respecting the tuition fees of the École nationale des pompiers du Québec, appearing below, may be made by the École nationale des pompiers du Québec on the expiry of 45 days following this publication.

The By-law sets the tuition fees charged to the students of the École nationale des pompiers du Québec.

Study of the matter has shown no impact on the public and on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Benoit Laroche, Director of Operations, École nationale des pompiers du Québec, 2800, boul. Saint-Martin Ouest, bureau 3.08, Laval (Québec) H7T 2S9; telephone: 450 680-6800; fax: 450 680-6818; email: benoit.laroche@enpq.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft By-law is requested to submit written comments within the 45-day period to Jacques Proteau, Director General, École nationale des pompiers du Québec, 2800, boul. Saint-Martin Ouest, bureau 3.08, Laval (Québec) H7T 2S9.

JACQUES PROTEAU,
Director General
École nationale des pompiers du Québec

By-law respecting the tuition fees of the École nationale des pompiers du Québec

Fire Safety Act
(chapter S-3.4, s. 76)

1. The tuition fees charged to a student are set at

- (1) \$1,385 for the Pompier I training program and \$1,625 where the program is adapted to the reality of Native people;
- (2) \$1,065 for the Pompier II training program;
- (3) \$740 for the Officier non-urbain training program;

(4) \$260 for the Matières dangereuses – sensibilisation training activity;

(5) \$520 for the Matières dangereuses – opération training activity;

(6) \$85 for the Autosauvetage training activity;

(7) \$445 for the Désincarcération training activity;

(8) \$400 for the Opérateur de véhicule d'élévation training activity;

(9) \$392 for the Opérateur d'autopompe training activity.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.